STUBAI

www.stubai.com

Schneidwaren Fleischer Butcher Boucher Macellaio

ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT

INHALTSVERZEICHNIS

Artikel	Seite
A	
Abhäutemesser	6, 9
Ausbeinmesser	6 - 9
Ausbeinmesser, gerade Schneide	6
Ausbeinmesser geschwungen	6
Ausbeinmesser mit USA-Heft	7
B	
Block-, Bank-, Schlachtmesser	6, 8, 9
Blockmesser	7
Blockmesser mit USA-Heft	7
Brotsäge	10
D	
Drillapparat	14
E	
Ersatzblätter zu Art. Nr. 7985	12
F	
Fleischersäge	12
Fleischerstechmesser	8
Fleischerstreicher	11
Fleischerstreicher flachoval	12
Fleischhaken	13
Fleischmaschinenmesser	11
G	
Geflügelschere	12
H	
Hackbeil	10
Hackbeil, schwere Ausführung	10
K	
Küchengabel	8
L	
Lochscheiben	11
R	
Rippenzieher	13
S	
Schärfgerät „Professional“	12
Schiermesser	7
Schinken- und Aufschnittmesser, rund	9
Schutzbrille	14
Schweineborstenschaber	13
Spalter	10
Spicknadel	13
Stechmesser	6, 8
Streicher mit Diamantbeschichtung	12

Artikel	Seite
T	
Tafelstreicher	11
Torten- und Aufschnittmesser	9
Trischl-Fleischerahle	13
V	
Verkaufshilfen	15
Vorlegegabel	8
W	
Wurstprobiermesser	14
Wurststupfer	13

Article	Page
B	
Bone saw	*12*
Boning knife	*6 - 9*
Boning knife, curved	*6*
Boning knife, straight cutting edge	*6*
Boning knife with USA-Handle	*7*
Butcher's knife	*6 - 9*
Butcher's knife with USA-handle	*7*
Butcher's steel	*11*
Butcher's steel, flat, oval	*12*
C	
Cake slicer, serrated edge	*9*
Cleaver	*10*
Cleaver, heavy type	*10*
K	
Kitchen fork	*8*
L	
Larding needle	*13*
M	
Meat awl	*13*
Meat mincing maschine knives	*11*
P	
Perforated disc	*11*
Pork bristle scraper	*13*
Poultry Scissors	*12*
Product support	*15*
Professional sharpener	*12*
R	
Rib puller	*13*
Roastbeef slicer, serrated edge	*9*
S	
Safety goggles	*14*
Sausage prod	*13*
Sausage testing knife	*14*
Serrated bread knife	*10*
Serving fork	*8*
Sharpening steel	*11*
Sharpening steel with Diamond coating	*12*
S-Hook	*13*
Skinning knife	*6, 9*
Slicing knife	*7*
Spare blade to Art. N° 7985	*12*
Splitter	*10*
W	
Wire twister	*14*

INDEX

Article	Page
A	
Aiguille à manche	13
Aiguiseur	12
Articles promotionnels	15
C	
Ciseaux á Volaille	12
Cloche à gratter	13
Couperet	10
Couperet lourd	10
Couteau à dépouiller	6, 9
Couteau à désosser	6 - 9
Couteau à désosser á manche USA	7
Couteau à désosser, galbé	6
Couteau à désosser, lame droite	6
Couteau à jambon et à découper	9
Couteau à pain	10
Couteau à saigner	6, 8
Couteau à saucisson	14
Couteau à tarte et à découper	9
Couteau de boucher	6 - 9
Couteau de boucher á manche USA	7
Couteau de hachoirs	11
Couteau de plot á lame courbée	7
Couteau point de Boucher	8
Crochet à viande	13
F	
Fendoir	10
Fourchette à viande	8
Fourchette de service	8
Fusil à aiguiser	11
Fusil à aiguiser diamante	12
Fusil de boucher	11
Fusil plat ovale	12
G	
Grilles et couteaux de hachoirs	11
L	
Lame pour de rechange N° 7985	12
Lardoire	13
La Torsadeuse	14
Lunette de protection	14
P	
Pique-saucisse	13
S	
Scie de boucher	12
T	
Tire-côtes	13

Articolo	Pagina
A	
Acciaino	11
Acciaino da macellaio	11
Acciaino da macellaio ovale	12
Affilatoio diamantato	12
Affilatore professionale	12
Ago per lardellare	13
C	
Coltello da macellaio	6 - 9
Coltello da macellaio con manico a forma americana	7
Coltello da salumiere	14
Coltello per disossare	6 - 9
Coltello per disossare con manico	7
Coltello per disossare, curva	6
Coltello per disossare, lama dritta	6
Coltello per pane	10
Coltello per prosciutto e salumi	9
Coltello per spellare	6, 9
Coltello per torte e salumi	9
Coltello per tritacarne	11
Coltello sezionare	7
E	
Espositori	15
F	
Forchettone	8
G	
Gancio per carne	13
L	
Lame di ricambio per N. 7985	12
M	
Mannaia	10
Mannaretta	10
Mannaretta modello pesante	10
O	
Occhiali di protezione, visione totale	14
P	
Piastra tritacarne	11
Pungisalame	13
Punteruolo da carne	13
R	
Raschietto per setole di maiale	13

Articolo	Pagina
S	
Seghetto da macellaio	12
T	
Tiracostole	13
Torcitore automatico	14
Trinciapollo	12

Klinge:
Rostfreier Chrom-Molybdän-Edelstahl, auf 55 HRC gehärtet, besonders schneidhaltig durch Spezialhärtung, balligen Nass-Schliff und Handabzug, fein poliert

Blade:
Stainless, highly polished quality steel, long lasting edge and special hardening

Lame:
Lame très tranchante par trempe special, affilage convexe á l'eau, poli très fin

Lama:
Lama molto tagliente, tempera rapida, affilatura ad acqua, curatissima politura

Griff:
Spülmaschinfester, leicht zu reinigender PP-Schutzgriff in ergonomischer Form, fugendicht mit der Klinge verbunden

Handle:
PP-safety handle, ergonomically shaped, dishwasherproof, heat sealed against moisture or bacteria

Manche:
Poignée de protection ergonomique très facile á nettoyer, apte pour lave-vaisselle, d´une jonctiontrès dense avec la lame

Manico:
Manico ergonomico di altissima qualità (PP), idoneo in lavastoviglie, nessuna fessura fra lama e manico

Die Innovation im Bereich Schneidwaren

Aufgrund der strengen internationalen und EU-Auflagen für Sicherheit und Hygiene hat STUBAI farbige Messergriffe entwickelt. Die verschiedenen Griff-Farben weisen auf den jeweiligen Einsatzbereich hin.

Geflügel **Gemüse** **Fisch** **Fleisch**

The innovation in the area of cutlery

For the increase of safety and hygienic issues in international law STUBAI has developed coloured handles to meet these needs.

Poultry ***Vegetables*** ***Fish*** ***Meat***

L'innovation en section de cooutellerie

Suite aux normatives CEE et internationales concernant la sécurité et l'hygiène, STUBAI a cré et développé une nouvelle ligne de couteaux avec manches de couleurs différentes.

Les Volailles ***Les Légumes*** ***Les Poissons*** ***Les Viandes***

L'innovazione nel campo della coltelleria

Secondo le richieste sia delle normative CEE che quelle internazionali di sicurezza e del igiene, la STUBAI ha creato e sviluppato una linea di coltelli colorati. Il colore del manico ne distingue l'uso proprio.

Pollame ***Verdura*** ***Pesce*** ***Carne***

Leo Gradl

Querdenker, Haubenkoch und Grillweltmeister empfiehlt

STUBAI® Messer

Leos Auszeit - Leo Gradl
www.leos-auszeit.at
info@leos-auszeit.at
www.facebook.com/leo.gradl
Tel.: 0664 222 87 62

Wer ist unser Grillprofi?

Gelernt hat Leo Gradl in den besten Häusern Tirols. Zwölf Jahre lang führte er die Küchen der Kitzbüheler Top-Restaurants Tennerhof und Schwedenkapelle.

Vor über 20 Jahren wagte er dann den Schritt in die Selbstständigkeit und erkochte in seinem eigenen Restaurant ebenfalls zahlreiche Auszeichnungen.

Nach den vielen harten Jahren in der Gastronomie ist für ihn nun etwas leiser treten angesagt.

Ende 2012 verabschiedete sich Leo von seinen Stammgästen in Tirol und übersiedelte nach Oberösterreich, um endlich die schon lange gereiften Ideen zu realisieren. Derzeit steht er bei verschiedenen Veranstaltungen und Seminaren österreichweit fast täglich am Grill.

Leo Gradl ist Grill- und Barbeque Weltmeister 2011 & Europameister 2012.

Nr. 7585 STUBAI Stechmesser

N° 7585 STUBAI Butcher's knife
N° 7585 STUBAI Couteau à saigner
N° 7585 STUBAI Coltello da macellaio

mit Polypropylengriff
with polypropylene handle
avec manche en polypropylène
con manico in polipropilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7585 01	120 mm	4,5"	100 g	1	700656
7585 02	140 mm	5"	110 g	1	700663
7585 03	160 mm	6"	120 g	1	700670
7585 04	180 mm	7"	140 g	1	700687
7585 05	210 mm	8"	160 g	1	700694

Nr. 7586 STUBAI Ausbeinmesser

N° 7586 STUBAI Boning knife
N° 7586 STUBAI Couteau à désosser
N° 7586 STUBAI Coltello per disossare

mit Polypropylengriff
with polypropylene handle
avec manche en polypropylène
con manico in polipropilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7586 01	120 mm	4,5"	90 g	1	700724
7586 02	140 mm	5"	100 g	1	700731
7586 03	160 mm	16"	110 g	1	700748

Nr. 7586 STUBAI Ausbeinmesser geschwungen

N° 7586 STUBAI Boning knife, curved
N° 7586 STUBAI Couteau à désosser, galbé
N° 7586 STUBAI Coltello per disossare, curva

mit Polypropylengriff
with polypropylene handle
avec manche en polypropylène
con manico in polipropilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7586 14	140 mm	5"	112 g	1	704241
7586 16	160 mm	6"	116 g	1	704258

Nr. 7586 STUBAI Ausbeinmesser, gerade Schneide

N° 7586 STUBAI Boning knife, straight cutting edge
N° 7586 STUBAI Couteau à désosser, lame droite
N° 7586 STUBAI Coltello per disossare, lama dritta

mit Polypropylengriff
with polypropylene handle
avec manche en polypropylène
con manico in polipropilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7586 23	160 mm	6"	127 g	1	910024

Nr. 7588 STUBAI Abhäutemesser

N° 7588 STUBAI Skinning knife
N° 7588 STUBAI Couteau à dépouiller
N° 7588 STUBAI Coltello per spellare

mit Polypropylengriff
with polypropylene handle
avec manche en polypropylène
con manico in polipropilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7588 01	130 mm	5"	130 g	1	700847
7588 02	150 mm	6"	150 g	1	700854

Nr. 7587 STUBAI Block-, Bank-, Schlachtmesser

N° 7587 STUBAI Butcher's knife
N° 7587 STUBAI Couteau de boucher
N° 7587 STUBAI Coltello da macellaio

mit Polypropylengriff
with polypropylene handle
avec manche en polypropylène
con manico in polipropilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7587 01	210 mm	8"	210 g	1	700786
7587 02	240 mm	9,5"	230 g	1	700793
7587 03	270 mm	10,5"	210 g	1	700809
7587 04	305 mm	12"	300 g	1	867724

Nr. 7584 STUBAI Schiermesser

N° 7584 STUBAI Slicing knife
N° 7584 STUBAI Couteau de plot á lame courbée
N° 7584 STUBAI Coltello sezionare

Nr. 7584 36K mit Kullen
N° 7584 36K w. blade intentation
N° 7584 36K avec alvéolé
N° 7584 36K con alveoli

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7584 32	220 mm	8,5"	1570 g	1	886879
7584 36	260 mm	10"	1580 g	1	886886
7584 36K	260 mm	10"	1580 g	1	886893

Nr. 7586 STUBAI Ausbeinmesser

N° 7586 STUBAI Boning knife
N° 7586 STUBAI Couteau à désosser
N° 7586 STUBAI Coltello per disossare

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G	Beschreibung Designation		EAN-Nr. 9002793
7586 32	140 mm	5"	109 g	gerade / straight droit / dritta	1	886596
7586 33	160 mm	6"	120 g	gerade / straight droit / dritta	1	886664
7586 34	140 mm	5"	85 g	geschweift, starr / cambered, rigid galbé rigide / curva, rigida	1	886688
7586 34F	140 mm	5"	86 g	geschweift, flex / cambered, flex galbé flex / curva, flessibile	1	886695
7586 34H	140 mm	5"	86 g	geschweift, halbflex / cambered, semi flex galbé semi flex / curva, semi-flessibile	1	886701
7586 36	160 mm	6"	90 g	geschweift, starr / cambered, rigid galbé rigide / curva, rigida	1	886749
7586 36F	160 mm	6"	91 g	geschweift, flex / cambered, flex galbé flex / curva, flessibile	1	886756
7586 36H	160 mm	6"	99 g	geschweift, halbflex / cambered, semi flex galbé semi flex / curva, semi-flessibile	1	886763

Nr. 7587 STUBAI Blockmesser

N° 7587 STUBAI Butcher's knife
N° 7587 STUBAI Couteau de boucher
N° 7587 STUBAI Coltello da macellaio

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7587 32	230 mm	9"	315 g	1	886800
7587 34	300 mm	11,8"	315 g	1	886817

Nr. 7586 STUBAI Ausbeinmesser mit USA-Heft

N° 7586 STUBAI Boning knife with USA-Handle
N° 7586 STUBAI Couteau à désosser á manche USA
N° 7586 STUBAI Coltello per disossare con manico a forma americana

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G	Beschreibung Designation		EAN-Nr. 9002793
7586 32U	140 mm	5"	109 g	gerade / straight droit / dritta	1	886657
7586 33U	160 mm	6"	120 g	gerade / straight droit / dritta	1	886671
7586 34U	140 mm	5"	85 g	geschweift, starr / cambered, rigid galbé rigide / curva, rigida	1	886718
7586 34FU	140 mm	5"	86 g	geschweift, flex / cambered, flex galbé flex / curva, flessibile	1	886725
7586 34HU	140 mm	5"	80 g	geschweift, halbflex / cambered, semi flex galbé semi flex / curva, semi-flessibile	1	886732
7586 36U	160 mm	6"	100 g	geschweift, starr / cambered, rigid galbé rigide / curva, rigida	1	886770
7586 36FU	160 mm	6"	91 g	geschweift, flex / cambered, flex galbé flex / curva, flessibile	1	886787
7586 36HU	160 mm	6"	90 g	geschweift, halbflex / cambered, semi flex galbé semi flex / curva, semi-flessibile	1	886794

Nr. 7587 STUBAI Blockmesser mit USA-Heft

N° 7587 STUBAI Butcher's knife with USA-handle
N° 7587 STUBAI Couteau de boucher á manche USA
N° 7587 STUBAI Coltello da macellaio con manico a forma americana

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7587 32U	230 mm	9"	315 g	1	886824
7587 34U	300 mm	11,8"	315 g	1	886831

Nr. 7510 STUBAI Küchengabel
N° 7510 STUBAI Kitchen fork
N° 7510 STUBAI Fourchette à viande
N° 7510 STUBAI Forchettone

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G	Farbe Color / Couleur / Colore		EAN-Nr. 9002793
7510 01	120 mm	4,5"	100 g		1	700199
7510 02	140 mm	5"	120 g		1	700205
7510 02 01	140 mm	5"	110 g	gelb/yellow/jaune/giallo	1	860015
7510 02 02	140 mm	5"	110 g	grün/green/vert/verde	1	860022
7510 02 03	140 mm	5"	110 g	blau/blue/bleu/blu	1	860039
7510 02 04	140 mm	5"	110 g	rot/red/rouge/rosso	1	860046
7510 03	160 mm	6"	120 g		1	700212
7510 04	180 mm	7"	130 g		1	700229
7510 05	210 mm	8"	135 g		1	700236

Nr. 7430 STUBAI Vorlegegabel
N° 7430 STUBAI Serving fork
N° 7430 STUBAI Fourchette de service
N° 7430 STUBAI Forchettone

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7430 11	110 mm	4"	93 g	1	910772

Nr. 7580 STUBAI Fleischerstechmesser
N° 7580 STUBAI Butcher's knife
N° 7580 STUBAI Couteau point de Boucher
N° 7580 STUBAI Coltello da macellaio

mit Polyoxymethylengriff
with polyoxymethylene handle
avec manche en polyoxyméthylène
con manico in poliossimetilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7580 01	120 mm	4,5"	85 g	1	700601
7580 02	140 mm	5"	90 g	1	700618
7580 03	160 mm	6"	110 g	1	700625
7580 04	180 mm	7"	130 g	1	700632
7580 05	210 mm	8"	150 g	1	700649

Nr. 7591 STUBAI Ausbeinmesser
N° 7591 STUBAI Boning knife
N° 7591 STUBAI Couteau à désosser
N° 7591 STUBAI Coltello per disossare

mit Polyoxymethylengriff
with polyoxymethylene handle
avec manche en polyoxyméthylène
con manico in poliossimetilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7591 14	140 mm	4"	140 g	1	927350

Nr. 7580 STUBAI Block-, Bank-, Schlachtmesser
N° 7580 STUBAI Butcher's knife
N° 7580 STUBAI Couteau de boucher
N° 7580 STUBAI Coltello da macellaio

mit Polyoxymethylengriff
with polyoxymethylene handle
avec manche en polyoxyméthylène
con manico in poliossimetilene

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7580 24	240 mm	9,5"	261 g	1	925660
7580 27	270 mm	10,5"	262 g	1	925677

Nr. 7590 STUBAI Stechmesser
N° 7590 STUBAI Butcher's knife
N° 7590 STUBAI Couteau à saigner
N° 7590 STUBAI Coltello da macellaio

mit Holzgriff
with wooden handle
avec manche en bois
con manico di legno

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7590 02	140 mm	5"	100 g	1	700892
7590 03	160 mm	6"	110 g	1	700908
7590 04	180 mm	7"	140 g	1	700915
7590 05	210 mm	8"	142 g	1	700922

Nr. 7591 STUBAI Ausbeinmesser
N° 7591 STUBAI Boning knife
N° 7591 STUBAI Couteau à désosser
N° 7591 STUBAI Coltello per disossare

mit Holzgriff
with wooden handle
avec manche en bois
con manico di legno

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7591 01	120 mm	4,5"	85 g	1	700984
7591 02	140 mm	5"	90 g	1	700991
7591 03	160 mm	16"	100 g	1	701004

Nr. 7592 STUBAI Abhäutemesser
N° 7592 STUBAI Skinning knife
N° 7592 STUBAI Couteau à dépouiller
N° 7592 STUBAI Coltello per spellare

mit Holzgriff
with wooden handle
avec manche en bois
con manico di legno

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7592 02	150 mm	6"	140 g	1	701059

Nr. 7593 STUBAI Block-, Bank-, Schlachtmesser
N° 7593 STUBAI Butcher's knife
N° 7593 STUBAI Couteau de boucher
N° 7593 STUBAI Coltello da macellaio

mit Holzgriff
with wooden handle
avec manche en bois
con manico di legno

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7593 00	180 mm	7"	180 g	1	701134
7593 01	210 mm	8"	184 g	1	701141
7593 02	240 mm	9,5"	210 g	1	701158
7593 03	270 mm	10,5"	230 g	1	701165

Nr. 7594 STUBAI Schinken- und Aufschnittmesser, rund
N° 7594 STUBAI Roastbeef slicer, serrated edge
N° 7594 STUBAI Couteau à jambon et à découper
N° 7594 STUBAI Coltello per prosciutto e salumi

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7594 01	240/22 mm	9,5"	70 g	1	701233
7594 02	270/22 mm	10,5"	80 g	1	701240

Nr. 7595 STUBAI Schinken- und Aufschnittmesser, rund
N° 7595 STUBAI Roastbeef slicer, serrated edge
N° 7595 STUBAI Couteau à jambon et à découper
N° 7595 STUBAI Coltello per prosciutto e salumi

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7595 01	240/30 mm	9,5"	120 g	1	701257
7595 02	270/30 mm	10,5"	140 g	1	701264

Nr. 7597 STUBAI Torten- und Aufschnittmesser
N° 7597 STUBAI Cake slicer, serrated edge
N° 7597 STUBAI Couteau à tarte et à découper
N° 7597 STUBAI Coltello per torte e salumi

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7597 01	240/22 mm	9,5"	70 g	1	701301
7597 02	270/22 mm	10,5"	90 g	1	701318

Nr. 7598 STUBAI Torten- und Aufschnittmesser
N° 7598 STUBAI Cake slicer, serrated edge
N° 7598 STUBAI Couteau à tarte et à découper
N° 7598 STUBAI Coltello per torte e salumi

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7598 01	240/30 mm	9,5"	120 g	1	701325
7598 02	270/30 mm	10,5"	140 g	1	701332

Nr. 7424 STUBAI Brotsäge
N° 7424 STUBAI Serrated bread knife
N° 7424 STUBAI Couteau à pain
N° 7424 STUBAI Coltello per pane

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7424 18	180 mm	7"	85 g	1	910673
7424 20	200 mm	8"	100 g	1	927336
7523 04	180 mm	7“	87 g	1	700311

Nr. 7695 STUBAI Hackbeil
N° 7695 STUBAI Cleaver
N° 7695 STUBAI Couperet
N° 7695 STUBAI Mannaretta

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7695 16	160 mm	6,25"	450 g	1	853857
7695 01	160 mm	6,25"	310 g	1	701950

Nr. 7695 16 mit Polypropylengriff
N° 7695 16 with polypropylene handle
N° 7695 16 avec manche en polypropylène
N° 7695 16 con manico in polipropilene

Nr. 7695 01 mit Holzgriff
N° 7695 01 with wooden handle
N° 7695 01 avec manche en bois
N° 7695 01 con manico di legno

Nr. 7698 STUBAI Hackbeil, schwere Ausführung
N° 7698 STUBAI Cleaver, heavy type
N° 7698 STUBAI Couperet lourd
N° 7698 STUBAI Mannaretta modello pesante

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7698 16	160 mm	6,25"	710 g	1	853864
7698 18	180 mm	7"	850 g	1	853871
7698 20	200 mm	8"	1000 g	1	861142
7698 01	160 mm	6"	710 g	1	701967
7698 02	180 mm	7"	850 g	1	701974
7698 03	200 mm	8"	1000 g	1	701981

Nr. 7698 16 - 20 mit Polypropylengriff
N° 7698 16 - 20 with polypropylene handle
N° 7698 16 - 20 avec manche en polypropylène
N° 7698 16 - 20 con manico in polipropilene

Nr. 7698 01 - 03 mit Holzgriff
N° 7698 01 - 03 with wooden handle
N° 7698 01 - 03 avec manche en bois
N° 7698 01 - 03 con manico di legno

Nr. 7699 STUBAI Hackbeil
N° 7699 STUBAI Cleaver
N° 7699 STUBAI Couperet
N° 7699 STUBAI Mannaia

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7699 01	200 mm	8"	1100 g	1	702001

Nr. 7699 01 mit Holzgriff
N° 7699 01 with wooden handle
N° 7699 01 avec manche en bois
N° 7699 01 con manico di legno

Nr. 7699 STUBAI Spalter
N° 7699 STUBAI Splitter
N° 7699 STUBAI Fendoir
N° 7699 STUBAI Mannaia

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7699 11	290 mm	11,5"	2150 g	1	702018
7699 29	290 mm	11,5"	2150 g	1	861739

Nr. 7699 29 mit Polypropylengriff
N° 7699 29 with polypropylene handle
N° 7699 29 avec manche en polypropylène
N° 7699 29 con manico in polipropilene

Nr. 7699 11 mit Holzgriff
N° 7699 11 with wooden handle
N° 7699 11 avec manche en bois
N° 7699 11 con manico di legno

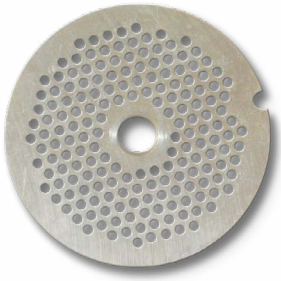
Nr. 7730 STUBAI Fleischmaschinenmesser

N° 7730 STUBAI Meat mincing maschine knives
N° 7730 STUBAI Couteau de hachoirs
N° 7730 STUBAI Coltello per tritacarne

Artikel Nummer	G	∅	Nummer N°		EAN-Nr. 9002793
7730 01	20 g	-	5	1	702179
7730 02	26 g	-	8	1	702186
7730 03	52 g	-	10	1	702193
7730 04	70 g	-	22	1	702209
7730 05	75 g	-	32	1	702216

Nr. 774. STUBAI Lochscheiben

N° 774. STUBAI Perforated disc
N° 774. STUBAI Grilles et couteaux de hachoirs
N° 774. STUBAI Piastra tritacarne



Artikel Nummer	G	∅	Nummer N°		EAN-Nr. 9002793
7730 01	20 g	-	5	1	702179
7730 02	26 g	-	8	1	702186
7730 03	52 g	-	10	1	702193
7730 04	70 g	-	22	1	702209
7730 05	75 g	-	32	1	702216
7740 01	55 g	2,5 mm	zu 5	1	702315
7740 02	65 g	3 mm	zu 5	1	702322
7740 03	88 g	4 mm	zu 5	1	702339
7740 04	75 g	6 mm	zu 5	1	702346
7740 05	65 g	8 mm	zu 5	1	702353
7740 06	80 g	10 mm	zu 5	1	702360
7740 07	70 g	12 mm	zu 5	1	702377

Artikel Nummer	G	∅	Nummer N°		EAN-Nr. 9002793
7741 01	100 g	2,5 mm	zu 8	1	702384
7741 02	115 g	3 mm	zu 8	1	702391
7741 03	120 g	4 mm	zu 8	1	702407
7741 04	125 g	6 mm	zu 8	1	702414
7741 05	125 g	8 mm	zu 8	1	702421
7741 06	130 g	10 mm	zu 8	1	702438
7741 07	150 g	12 mm	zu 8	1	702445
7742 01	150 g	2,5 mm	zu 10	1	702452
7742 02	130 g	3 mm	zu 10	1	702469
7742 03	150 g	4 mm	zu 10	1	702476
7742 04	130 g	6 mm	zu 10	1	702483
7742 05	115 g	8 mm	zu 10	1	702490
7742 06	145 g	10 mm	zu 10	1	702506
7742 07	150 g	12 mm	zu 10	1	702513
7743 01	218 g	2,5 mm	zu 22	1	702636
7743 02	185 g	3 mm	zu 22	1	702643
7743 03	220 g	4 mm	zu 22	1	702650
7743 04	210 g	6 mm	zu 22	1	702667
7743 05	190 g	8 mm	zu 22	1	702674
7743 06	215 g	10 mm	zu 22	1	702681
7743 07	190 g	12 mm	zu 22	1	702698
7743 14	70 g	4,5 mm	zu 22	1	702704
7744 01	90 g	2,5 mm	zu 32	1	703022
7744 02	80 g	3 mm	zu 32	1	703039
7744 03	70 g	4 mm	zu 32	1	703046
7744 04	90 g	6 mm	zu 32	1	703053
7744 05	90 g	8 mm	zu 32	1	703060
7744 06	80 g	10 mm	zu 32	1	703077
7744 07	100 g	12 mm	zu 32	1	703084
7744 08	100 g	14 mm	zu 32	1	703091
7744 14	100 g	4,5 mm	zu 32	1	703138

Nr. 7981 STUBAI Tafelstreicher

N° 7981 STUBAI Sharpening steel
N° 7981 STUBAI Fusil à aiguiser
N° 7981 STUBAI Acciaino

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7981 03	210 mm	8"	160 g	1	703923

Nr. 7983 STUBAI Fleischerstreicher

N° 7983 STUBAI Butcher's steel
N° 7983 STUBAI Fusil de boucher
N° 7983 STUBAI Acciaino da macellaio

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7983 01	240 mm	9,5"	350 g	1	703947
7983 02	270 mm	10,5"	370 g	1	703954
7983 03	300 mm	11,8"	380 g	1	703961

Nr. 7984 STUBAI Fleischerstreicher flachoval

N° 7984 STUBAI Butcher's steel, flat, oval
N° 7984 STUBAI Fusil plat ovale
N° 7984 STUBAI Acciaino da macellaio ovale

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7984 11	260 mm	10"	460 g	1	703992

Nr. 7996 STUBAI Streicher mit Diamantbeschichtung

N° 7996 STUBAI Sharpening steel with Diamond coating
N° 7996 STUBAI Fusil à aiguiser diamante
N° 7996 STUBAI Affilatoio diamantato

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7996 26	260 mm	10"	264 g	1	850306

Nr. 7998 STUBAI Schärfgerät „Professional"

N° 7998 STUBAI Professional sharpener
N° 7998 STUBAI Aiguiseur
N° 7998 STUBAI Affilatore professionale

Solange der Vorrat reicht! **While stock last!**

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7998 14	145 mm	5,7"	64 g	1	869933

Nr. 7985 STUBAI Fleischersäge

N° 7985 STUBAI Bone saw
N° 7985 STUBAI Scie de boucher
N° 7985 STUBAI Seghetto da macellaio

Artikel Nummer	L mm	G		EAN-Nr. 9002793
7985 01	400 mm	810 g	1	704005
7985 02	500 mm	915 g	1	704012
7985 03	600 mm	1025 g	1	704029

Nr. 7992 STUBAI Ersatzblätter zu Art. Nr. 7985

N° 7992 STUBAI Spare blade to Art. N° 7985
N° 7992 STUBAI Lame pour de rechange N° 7985
N° 7992 STUBAI Lame di ricambio per N. 7985

Artikel Nummer	L mm	G		EAN-Nr. 9002793
7992 01	400 mm	35 g	1	704098
7992 02	500 mm	45 g	1	704104
7992 03	600 mm	50 g	1	704111

Nr. 7999 STUBAI Geflügelschere

N° 7999 STUBAI Poultry Scissors
N° 7999 STUBAI Ciseaux á Volaille
N° 7999 STUBAI Trinciapollo

Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
7999 11	320 g	1	881447

Nr. 7920 STUBAI Trischl-Fleischerahle

N° 7920 STUBAI Meat awl
N° 7920 STUBAI Aiguille à manche
N° 7920 STUBAI Punteruolo da carne

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7920 02	195 mm	7,5"	72 g	10	927466
7920 03	255 mm	10,5"	104 g	10	927442
7920 04	305 mm	12"	144 g	10	927459

Nr. 7940 STUBAI Wurststupfer

N° 7940 STUBAI Sausage prod
N° 7940 STUBAI Pique-saucisse
N° 7940 STUBAI Pungisalame

Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
7940 01	21 g	1	927473

Nr. 7890 STUBAI Spicknadel

N° 7890 STUBAI Larding needle
N° 7890 STUBAI Lardoire
N° 7890 STUBAI Ago per lardellare

Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
7890 01	8 g	10	703664

Nr. 7979 STUBAI Fleischhaken

N° 7979 STUBAI S-Hook
N° 7979 STUBAI Crochet à viande
N° 7979 STUBAI Gancio per carne

Artikel Nummer	L mm	L Zoll	G		EAN-Nr. 9002793
7979 02	100 mm	4"	10 g	12	703848
7979 03	120 mm	4,5"	15 g	12	703855
7979 04	140 mm	5"	25 g	12	703862
7979 05	160 mm	6"	35 g	12	703879
7979 06	180 mm	7"	50 g	12	703886

Nr. 7986 STUBAI Schweineborstenschaber

N° 7986 STUBAI Pork bristle scraper
N° 7986 STUBAI Cloche à gratter
N° 7986 STUBAI Raschietto per setole di maiale

Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
7986 01	130 g	1	704036

Nr. 7987 STUBAI Rippenzieher

N° 7987 STUBAI Rib puller
N° 7987 STUBAI Tire-côtes
N° 7987 STUBAI Tiracostole

Artikel Nummer	L mm	G		EAN-Nr. 9002793
7987 01	140 mm	210 g	1	862699

Nr. 1132 STUBAI Drillapparat
N° 1132 STUBAI Wire twister
N° 1132 STUBAI La Torsadeuse
N° 1132 STUBAI Torcitore automatico

Artikel Nummer	G	Größe mm		EAN-Nr. 9002793
1132 51	415 g	310 mm	1	107905
1132 52	20 g	Ersatzhaken replacement hook	1	851013
1132 53	5 g	Ersatzfeder replacement spring	1	862644

Nr. 4499 STUBAI Schutzbrille
N° 4499 STUBAI Safety goggles
N° 4499 STUBAI Lunette de protection
N° 4499 STUBAI Occhiali di protezione, visione totale

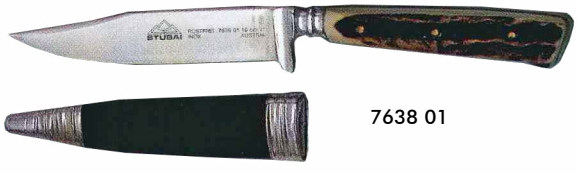
Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
4499 10	53 g	1	830636

Nr. 7994 STUBAI Wurstprobiermesser
N° 7994 STUBAI Sausage testing knife
N° 7994 STUBAI Couteau à saucisson
N° 7994 STUBAI Coltello da salumiere

Artikel Nummer	L mm	G		EAN-Nr. 9002793
7994 11	110 mm	62 g	1	862705

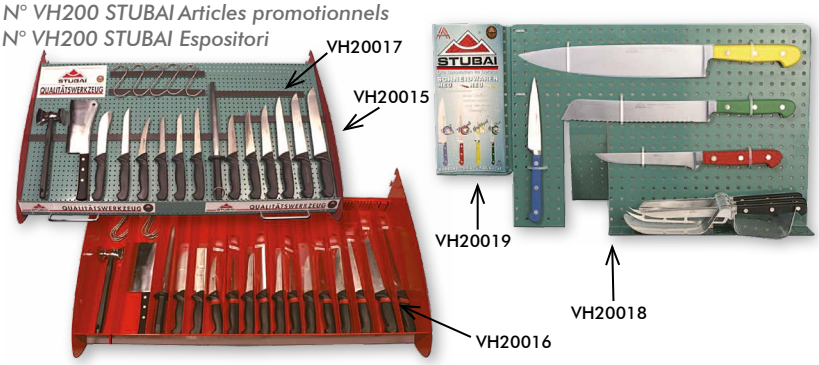
Spezielle Berufs- und Haushaltsmesser
Special Business- and Household knives
Couteaux spéciaux pour ménage et professionnels
Coltelli speciali per uso professionale e domestico

DE	EN	FR	IT	Artikel Nummer	L mm	G		EAN-Nr. 9002793
Brotsäge	Bread knife	Couteau à pain	Coltello da pane	7620 01	180 mm	160 g	1	701608
Jagdmesser mit Lederscheide	Stylet with leather wallet	Couteau de chasse	Coltello da caccia con fodero in cuoio	7638 01	100 mm	120 g	1	701646
Rolltasche für 8 Teile (Minimum)	Knife roll (for 8 parts minimum)	Trousse à enrouler pour 8 pièces	Bustina avvolgibile (per minimo 8 pezzi)	7642 08	leer / empty	520 g	1	866352
Rolltasche bestückt (Lehrlingssatz)	Knife roll complete	Trousse à couteau complète	Busta portacoltelli avvolgibile compl.	7643 04	4-tlg./pcs./pzi.	840 g	1	701684
Alu Magnetkoffer, klein	Aluminium Case black small	Valise en aluminium noire petite	Valigetta in aluminio nera, piccola	7654 20	leer / empty	2500 g	1	872827
Alu Magnetkoffer, gross	Aluminium Magnetcase large	Valise en aluminium grande	Valigetta grande in aluminio per coltelli	7654 30	leer / empty	3500 g	1	872834
Messerset, bestehend aus: 7585 04, 7586 01, 7587 01	Knife set, consisting of: 7585 04, 7586 01, 7587 01	Jeu de couteau, consister de: 7585 04, 7586 01, 7587 01	Set di coltelli, consiste di: 7585 04, 7586 01, 7587 01	7675 03	3-tlg./pcs./pzi.	480 g	1	701844
Wiegmesser	Mincing knife	Hachoir	Mezzaluna	7700 01	160 mm	170 g	1	702025
Wiegmesser	Mincing knife	Hachoir	Mezzaluna	7700 03	210 mm	230 g	1	702049
Wiegmesser	Mincing knife	Hachoir	Mezzaluna	7700 05	270 mm	310 g	1	702063
Wiegmesser mit 3 Schneiden	Mincing knife with 3 blades	Hachoir avec 3 lames	Mezzaluna con 3 lame	7720 01	270 mm	750 g	1	702117
Grillspieße 6-tlg	Skewers, 6 pcs.	Brochette 6-pcs	Spiedini 6-pzi	7830 06	200 mm	130 g	1	703541



7638 01

Nr. VH200 STUBAI Verkaufshilfen
N° VH200 STUBAI Product support
N° VH200 STUBAI Articles promotionnels
N° VH200 STUBAI Espositori



Artikel Nummer	G		EAN-Nr. 9002793
VH20015	19200 g	1	837888
VH20016	230 g	1	837895
VH20017	250 g	1	837901
VH20018	1498 g	1	837918
VH20019	360 g	1	837925

Solange der Vorrat reicht! **While stock last!**
Jusqu'à épuisement des stocks!
Fino ad esaurimento scorta!

DE	EN	FR	IT	Artikel Nummer	Größe Size
Messerkorb	Knife presenting basket	Conteneur pour couteaux	Cestino di presentazione per coltelli	VH 20015	100 x 55 x 20 mm
Trennblech	Separating sheet	Séparatoir	Separatoria	VH20016	470 x 60 mm
Magnetleiste	Magnet holder	Barre magnétique	Bacchetta magnetica	VH20017	330 x 20 mm
Messersteher	Knife presenting stand	Présentoir couteaux	Presentatore per i coltelli	VH20018	420 x 300 mm
Prospektauflage	Leaflet holder	Racceuil catalogues	Appoggio per i cataloghi	VH20019	135 x 210 mm

Spezielle Dienstleistungen

- Grifffarben auf Kundenwunsch
- Signierung, Ätzung auf Klinge oder Bedruckung auf Griff
- Nachschleifen auf Bestellung

Special Services

- *Handle colours on customer's request*
- *Signing, etching on blade or printing on handle*
- *Sharpening services*

Services speciales

- *Couleurs de manche sur demande*
- *Graver ou imprimer sur la lame ou le manche*
- *Service d'affûtage*

Servizi speciali

- *Manici colorati su richiesta*
- *Sono possibili segni ed incisioni sulla lama oppure uno stampo sul manico*
- *Servizio d'affilatura*

Von Profis für Profis!

Das vielseitige Sortiment für den Fleischer:

- Schlachtmesser
- Ausbeinmesser
- Stechmesser
- Spalter und Beile
- Knochensägen
- Wetzstähle
- Zubehör

From professionals for professionals!

The multifunctional range for the butcher:

- Butcher's knife
- Boning knife
- Splitter and Cleavers
- Bone saw
- Sharpening steels
- Equipment

De professionnels pour professionnels!

La gamme variée de produits pour les bouchers:

- Couteau de boucher
- Couteau à désosser
- Couteau à saigner
- Fendoirs et Couperets
- Scie de boucher
- Fusil de boucher
- Dépendances

Da professionisti per professionisti

L'assortimento completo per macellai:

- Coltello macellaio
- Coltello per disossare
- Coltello scannare
- Mannarette e Mannaie
- Seghe per ossa
- Affilatoio macellaio
- Accessori

Mit Know-how zu höchster Qualität!

Bevor STUBAI-Messer die Produktionsstätten verlassen, wird von Meisterhand der Handabzug vorgenommen. Dieses perfekte Finish ist ein Merkmal für die gewissenhafte Arbeit in den Schmiedewerkstätten von STUBAI.

Our know-how guarantees top quality!

Before the STUBAI knives leave the factory, they are handsharpened by our master craftsmen, creating the perfect finish that is the symbol of the conscientious work carried out in the STUBAI forges.

Qualité supérieure grâce à nos connaissances techniques

Avant de quitter les ateliers de fabrication, les couteaux STUBAI sont aiguisés à la main par des spécialistes en la matière. Cette finition parfaite caractérise le travail consciencieux accompli dans les ateliers de forge de STUBAI.

La massima qualità grazie al know-how

Prima di lasciare le officine di produzione i coltelli STUBAI vengono sottoposti ad una affilatura a mano ad opera di specialisti. Questa perfetta finitura è la caratteristica dell' accurata lavorazione delle officine di forgia STUBAI.

(Im folgenden „allgemeine Bedingungen") der Stubai ZMV GmbH (im folgenden „Unternehmen") für alle Rechtsgeschäfte zwischen dem Unternehmer und Dritten (diese im folgenden „Vertragspartner") Stand November 1993

I. **(1)** Der Unternehmer schließt Rechtsgeschäfte (insbesondere Käufe und Verkäufe) mit Vertragspartnern ausschließlich aufgrund dieser allgemeinen Bedingungen ab. Davon abweichende allgemeine oder besondere Bedingungen eines Vertragspartners sowie Sonderabmachungen gelten nur, wenn diese gesondert schriftlich vereinbart wurde. **(2)** Sollte ohne gesonderte Abmachung eine Zusendung solcher Bedingungen des Vertragspartners erfolgen oder erfolgt sein, verzichtet dieser auf allfällige daraus entspringende Rechtswirkungen. **(3)** Soferne der Vertragspartner beabsichtigt, die allgemeinen Bedingungen des Unternehmens nicht für und gegen sich gelten zu lassen, wird er in einem gesonderten Schreiben darauf hingewiesen, damit in der Folge zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner darüber Verhandlungen geführt werden können. Bis zu einer abweichenden schriftlichen Festlegung gelten jedenfalls diese allgemeinem Bedingungen des Unternehmers. **(4)** Diese allgemeinen Bedingungen bleiben auch bei etwaiger Rechtsunwirksamkeit einzelner Bestimmungen im übrigen gültig **(5)** Einmal zwischen dem Vertragspartner und dem Unternehmer in Kraft gesetzte allgemeine Bedingungen des Unternehmens gelten auch ohne weiteren besonderen Hinweis für alle künftigen Verträge zwischen denselben **(6)** Ohne schriftliche Ermächtigung durch den Unternehmer ist es dessen Mitarbeitern untersagt, diese Bedingungen aufzuheben, zu ergänzen oder abzuändern **(7)** Dem Vertragspartner ist es verboten, seine Rechte und Pflichten aus einem Vertrag mit dem Unternehmer ohne dessen schriftliche Zustimmung an Dritte zu übertragen. **(8)** Die Aufhebung, Ergänzung oder Abänderung von Verträgen bedarf zu ihrer Gültigkeit der Schriftform

II. **(1)** Anbote an den Unternehmer können von diesem nur durch schriftliche Annahmeerklärungen oder durch tatsächliche Erfüllung angenommen werden; an sie ist der Anbotsteller für die Dauer von 4 Wochen ab Einlagen beim Unternehmer gebunden. **(2)** Anbote des Unternehmers sind grundsätzlich freibleibend. Der Unternehmer ist jederzeit – auch nach Erhalt einer Stellungnahme des Vertragspartners – berechtigt, seine Anbote abzuändern oder zu widerrufen. Eine allfällige Auftragserteilung des Vertragspartners verpflichtet den Unternehmer – unabhängig von seinen vorangegangenen Handlungen – erst dann, wenn er seinerseits eine schriftlichen Auftragsbestätigung an den Vertragspartner übermittelt oder tatsächlich die Erfüllung vornimmt **(3)** Kostenvoranschläge des Unternehmers sind grundsätzlich unverbindlich; sie stellen nur eine Einladung an den Vertragspartner zur Anbotstellung dar. Ihre Erstellung ist, sofern die Vertragsteile zuvor nichts abweichendes vereinbart haben, unentgeltlich. Leistungen die über den üblichen Rahmen eines Kostenvoranschlages hinausgehen, wie Planungsarbeiten, Konstruktionspläne, Reisen etc., werden nach den beim Unternehmer üblichen Kalkulationsgründen verrechnet. **(4)** Bei Erstellung von Kostenvoranschlägen hat der Unternehmer auf ihm nicht bekanntgegebene auftragsspezifische Umstände nicht Bedacht zu nehmen. Der Vertragspartner ist verpflichtet, den Unternehmer umfassend über alle Umstände zu informieren, die Einfluß auf das Ausmaß des Arbeitseinsatzes und die Kosten haben könnten. **(5)** Die in Kostenvoranschlägen, Prospekten, Rundschreiben, Katalogen, Anzeigen, Abbildungen, Preislisten etc. enthaltenen Angaben über Art, Umfang, Ausstattung und Preise der Waren bzw. der Leistungen etc. sind unverbindlich. **(6)** Preise für Verkäufe gelten, soferne nichts anderes vereinbart wird, in € netto ohne Umsatzsteuer verpackt ab Lager A-6166 Fulpmes ohne Verladung, Fracht, Versicherung, Zölle, Gebühren oder sonstige Nebenkosten. Eine Erhöhung der Gestehungskosten (Lohn, Material, Verwaltung, Energie, geänderte Formbehelfe etc.) zwischen dem Zeitpunkt des Vertragsabschlusses und seiner Erfüllung durch den Unternehmer berechtigt diesen zu einer entsprechenden Preiserhöhung. Aufträge ohne Preisvereinbarung werden zu den am Tag der Rechnungslegung geltenden Preisen unter Berücksichtigung der dann geltenden Gestehungskosten berechnet **(7)** Technische Änderungen oder Abweichungen von Plänen und Vorgaben aller Art sind vom Vertragspartner zu akzeptieren, soferne sie dem von diesem angestrebten Verwendungszweck nicht zuwiderlaufen.

III. **(1)** Sämtliche vom Unternehmer erstellten bzw. übergebenen kaufmännischen und technischen Unterlagen verbleiben im Eigentum des Unternehmers. Jede Veröffentlichung, Verbreitung und sonstige Verwendung von solchen Unterlagen darf nur mit schriftlicher Zustimmung des Unternehmers erfolgen. Insbesondere dürfen solche Unterlagen nicht Dritten zugänglich gemacht werden. **(2)** Es steht dem Unternehmer frei, sämtliche Unterlagen jederzeit ohne Angebe von Gründen des Vertragspartners zurückzufordern.

IV. **(1)** Mangels gesonderter Vereinbarung gilt die Leistung bzw. Lieferung als „ab Werk (Lager)" vereinbart. Ist die Ware vom Unternehmer aufgrund gesonderter Vereinbarung an einen bestimmten Ort zu liefern, so gilt die Lieferung dorthin- ohne weitere Vereinbarung – nicht als „frachtfrei". Dem Unternehmer steht die Wahl des Transportmittels offen. Er ist auch ohne gesonderten Auftrag des Vertragspartners berechtigt, für Rechnungen des Vertragspartners eine Versicherung abzuschließen. Die Kosten hierfür sind im Preis nicht enthalten und können mit Abschluß der Versicherung verrechnet werden. **(2)** Sämtliche Gefahren gehen spätestens mit der Erfüllung durch den Unternehmer auf den Vertragspartner über, dies gilt auch für die Teillieferungen hinsichtlich derselben. Bei Lieferung „ab Werk (Lager)" gilt als Erfüllungszeitpunkt jener, zu dem der Unternehmer dem Vertragspartner die Mitteilung seiner Versandbereitschaft versendet. Ansonsten geht die Gefahr – ungeachtet der jeweils vereinbarten Lieferklausen (Incoterms etc.) – dann auf den Vertragspartner über, wenn die Ware das Werk bzw. Lager des Unternehmers verläßt

V. **(1)** Der Liefertermin wird als Kalenderwoche – innerhalb derer zu erfüllen ist – angegeben und gilt „ab Werk (Lager)". Er ist nur verbindlich, wenn er als solches ausdrücklich bezeichnet wurde **(2)** Ist der Vertragspartner zum Liefertermin abwesend oder mit den für die Durchführung der Lieferung notwendigen Vorkehrungen säumig, gilt die Leistung bzw. Lieferung jedenfalls als von ihm übernommen. Dies gilt auch für Teillieferung. **(3)** Verzögert sich eine Leistung bzw. Lieferung durch einen vom Unternehmer unverschuldeten Umstand, verlängert sich die Leistungs- bzw. Lieferzeit auch ohne gesonderte Erklärung des Unternehmers angemessen, ohne daß der Unternehmer Verzugsfolgen welcher Art auch immer zu verantworten hat – dies selbst, wenn der Unternehmer bereits im Verzug ist; bei unangemessener Erschwerung der Auftragsausführung dadurch ist der Unternehmer unter Ausschluß von Schadenersatzansprüchen zum Rücktritt berechtigt. Wird die Ausführung eines Vertrages durch höhere Gewalt behindert, wir der Unternehmer von seinen vertraglichen Verpflichtungen frei. In einem solchen Fall ist der Unternehmer jedoch berechtigt, nach Wegfall der Behinderung die Lieferung oder Leistung auszuführen. **(4)** Hat der Unternehmer den Verzug verschuldet, kann der Vertragspartner nach Setzung einer angemessenen, mindestens sechswöchigen Nachfrist entweder Erfüllung verlangen oder den Rücktritt vom Vertrag erklären. Dieses Erklären muß vom Vertragspartner bereits bei Nachfristsetzung schriftlich, unbedingt und bestimmt abgegeben werden. **(5)** Der Unternehmer kann jedenfalls – ohne Verzugsfolgen auszulösen – die Einhaltung des Leistungs- bzw. Liefertermines vom Eingang bedungener Anzahlungen, von der zeitgerechten Zahlung anderer offener Forderungen, von der Aufklärung sich nachträglich ergebender offener Fragen, von der Verfügbarkeit aller notwendigen Befehle, von der Erfüllung sämtlicher technischer Voraussetzungen sowie von der Erfüllung aller übrigen Verpflichtungen abhängig machen. **(6)** Soweit rechtlich zulässig – jedenfalls jedoch für leichte Fahrlässigkeit -, sind generell Schadenersatzansprüche aufgrund eines Lieferverzuges ausgeschlossen. **(7)** Für die Einholung von behördlichen Genehmigungen, Bewilligungen bzw. Bestätigungen Dritter sowie die Erstattung von Meldungen an Behörden hat der Vertragspartner auf seine Kosten zu sorgen. **(8)** Mangels anderslautender schriftlicher Vereinbarung ist der Unternehmer berechtigt. Teil- und Vorlieferung durchzuführen und diesen entsprechend Teilabrechnung zu legen. **(9)** Etwaige Beschädigungen oder Verluste sind durch den Empfänger der Ware bzw. Leistung gleichzeitig mit der Entgegennahme unter Geltendmachung der Ansprüche gegenüber dem Ablieferer (z.B. Frachtführer) schriftlich festzustellen. Wegen eines Transportschadens oder Mankos kann weder die Annahme der Ware verweigert noch die Rechnung nicht akzeptiert werden. **(10)** Eine gemeinsame Abnahme der vom Unternehmer hergestellten Ware durch beide Vertragsteile erfolgt nach Lieferung nur bei ausdrücklicher Vereinbarung; diesfalls hat der Vertragspartner mangels gesonderter Vereinbarung die auf beiden Seiten hierfür auflaufenden Kosten zu tragen. **(11)** Nimmt der Vertragspartner die vertragsgemäße Ware bzw. Leistung nicht am richtigen Ort zur richtigen Zeit an, kann der Unternehmer auch unter Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten. Der Vertragspartner haftet für den gesamten dabei entstehenden Schaden. Bei Gefahr im Verzug kann der Unternehmer eine Verwertung „bestens" auf Rechnung des Vertragspartners vornehmen, ohne diesem gegenüber ersatzpflichtig zu werden. Der Unternehmer kann auch auf Kosten des Vertragspartners eine Einlagerung bei Dritten vornehmen. **(12)** Sämtliche Waren die vom Vertragspartner retourniert werden, müssen vorher von unserem Außendienst abgezeichnet werden. Für alle retournierten Waren wird grundsätzlich eine Manipulationsgebühr von 10% eingehoben.

VI. **(1)** Soferne nicht anders schriftlich vereinbart ist, ist das Entgelt 30 Tage ab Rechnungsdatum ohne Abzug fällig; bei Zahlung binnen 14 Tagen ab Rechnungsdatum sind 2% Skonto zulässig, soferne in diesem Zeitpunkt alle fälligen Verbindlichkeiten bezahlt sind. **(2)** Zahlungen mittels Scheck oder Wechsel erfolgen nur zahlungshalber. Sämtliche Spesen und Bankprovisionen in Verbindung mit Überweisungen sowie Erstellung bzw. Einlösung von Wechseln oder Schecks gehen zu Lasten des Vertragspartners. **(3)** Im Falle eines Wechselprotestes bzw. –regreß oder Nichtzahlung einer Rechnung sind sämtliche Rechnungen sofort fällig, ohne daß es einer ausdrücklichen Fälligstellung bedarf. Gleiches gilt für den Fall einer wesentlichen Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Vertragspartners **(4)** Der Zahlungsverzug tritt ohne weitere Aufforderung von selbst ein. Bei Zahlungsverzug erlöschen alle bereits entstandenen oder künftig möglichen Ansprüche des Vertragspartners aus vereinbarten Konventionalstrafen. **(5)** Für den Fall eines Zahlungsverzuges werden Verzugszinsen in der Höhe von 14% p.a. vereinbart; ein allfällig höherer Zinsschade oder Kursverlust ist zu ersetzen. **(6)** Nach Wirksamwerden des Rücktrittes vom Vertrag hat der Vertragspartner die bereits gelieferten Waren sofort ohne weitere Aufforderung auf seine Kosten dem Unternehmer zurückzustellen, Ersatz für eine allfällige Wertminderung zu leisten und alle Aufwendungen zu ersetzen, die dem Unternehmer im Zuge der Durchführung des Vertrages und seiner Rückabwicklung erwachsen. Zur Abgeltung des in diesem Zusammenhang entstehenden Schadens hat der Vertragspartner eine Vertragsstrafe von 25% des Bruttofakturenbetrages ohne weitere Nachweise mit sofortiger Fälligkeit zu bezahlen. Die Vertragsstrafe schließt die Geltendmachung eines darüber hinausgehenden Schadens nicht aus. **(7)** Der Vertragspartner darf mit seinen Forderungen nicht gegen Forderungen des Unternehmers auftreten.

VII. **(1)** Bis zur vollständigen Bezahlung des Rechnungsbetrages samt Zinsen, Kosten und Spesen sowie bis zur vollständigen Erfüllung aller sonstigen gegenwärtigen und zukünftigen finanziellen Verpflichtungen des Vertragspartners in Verbindung mit der Warenlieferung sowie aufgrund aller sonstigen Lieferungen und Leistungen bleibt die gelieferte Ware im unbeschränkten Eigentum des Unternehmers. Der Vertragspartner hat auf seine Kosten und von sich aus sämtliche Handlungen zu setzen, die je nach dem Lagerort zur Begründung bzw. Erhaltung des Eingentumsvorbehalts nötig sind. **(2)** Eine Veräußerung oder Verpfändung der Vorbehaltsware ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Unternehmers und keinesfalls nach Zahlungseinstellung zulässig, wobei der Vertragspartner diesfalls seine Abnehmer auf den Eigentumsvorbehalt des Unternehmers hinzuweisen hat. Unabhängig davon bietet der Vertragspartner bereits hiermit unwiderruflich an, für den Fall der Weiterveräußerung dieser Waren alle daraus entstehenden Forderungen an den Unternehmer zu dessen Befriedigung zahlungshalber abzutreten. Der Unternehmer kann dieses Abtretungsanbot jederzeit ohne zeitliche Begrenzung annehmen. Sämtliche damit zusammenhängend Gebühren und Kosten sind vom Vertragspartner zu tragen. **(3)** Bis zur vollständigen Erfüllung aller finanziellen Verpflichtungen ist der Vertragspartner weiters nicht berechtigt, die gelieferte Ware zu be- bzw. verarbeiten oder mit anderen Sachen zu verbinden. Widrigenfalls steht dem Unternehmer das Alleineigentum an den aus der Bearbeitung, Verarbeitung und Verbindung hervorgehenden Sachen zu. **(4)** Im Falle einer Pfändung oder sonstigen Inanspruchnahme der gelieferten Waren ist der Vertragspartner verpflichtet, den Unternehmer unverzüglich zu verständigen und auf seine Kosten alle Maßnahmen zur Wahrung des Eigentumsrechtes des Unternehmers zu setzen. Wird die Vorbehaltsware vom Unternehmer ausgesondert, so kann er eine Einlagerung auf Kosten und Gefahr des Vertragspartners vornehmen. Dieser hat dem Unternehmer alle Aufwendungen im Zusammenhang mit der Geltendmachung des Eigentümers zu erstatten. **(5)** Die Zurücknahme der gelieferten Ware ist – soferne der Unternehmer dies nicht ausdrücklich erklärt – nicht einem Vertragsrücktritt gleichzusetzen.

VIII. **(1)** Soferne nicht besondere Vereinbarungen getroffen werden, gilt ab Gefahrenübergang eine Gewährleistungsfrist von 6 Monaten. Für Ersatzstücke und Nachbesserungen beträgt die Gewährleistungsfrist 3 Monate. Ansprüche aus Gewährleistung verjähren jedenfalls binnen 6 Monate ab fristgerechter Rüge. **(2)** Sichtbare Mängel oder fehlende Teile sind bei sonstigem Gewährleistungsausschuß unverzüglich, spätestens jedoch binnen 8 Tagen nach Beginn der Gewährleistungsfrist – verdeckte Mängel binnen 8 Tagen nach ihrem Entdecken – beim Unternehmer einlangend mittels eingeschriebenen Briefes unter sofortiger Einstellung einer etwaigen Bearbeitung zu rügen, ansonsten die Ware als vorbehaltslos, ordnungsgemäß und mangelfrei übernommen gilt **(3)** Der von einem Mangel rechtswirksam verständigte Unternehmer kann seiner Gewährleistungspflicht nach seiner Wahl wie folgt nachkommen: a. Nachbesserung beim Unternehmer bzw. an einem anderen vom Unternehmer bezeichneten Ort, durch vorangehende Übersendung seitens des Vertragspartners; b. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergebenden mangelhaften Ware oder c. Ersatz der damit ins Eigentum des Unternehmers übergehenden mangelhaften Teile der Ware. Bei Nichtvornahme oder nicht mangelfreier Vornahme der vorgenannten Maßnahmen trotz Mahnung oder Setzung einer angemessenen Nachfrist steht dem Vertragspartner das Recht auf Preisminderung zu; mangels Einigung über den Umfang der Preisminderung oder in Fällen eines wesentlichen und unbehebbaren Mangels steht nur das Recht der Wandlung zu. Weitere Verpflichtungen treffen den Unternehmer im Rahmen der Gewährleistung nicht. **(4)** Die durch die Maßnahmen gemäß Abs. (3) dieses Punktes auflaufenden Kosten sind – mit Ausnahme der Versandkosten der Ersatzware bzw. der Ersatzteile – vom Vertragspartner zu tragen. **(5)** Die Nachbesserung oder der Ersatz ist vom Unternehmer zumindest 5 Tage im voraus terminlich bekanntzugeben. Ist der Vertragspartner aus von ihm zu vertretenden Gründen bei diesem Termin nicht anwesend oder erschwert er die Nachbesserung bzw. den Ersatz oder macht diese unmöglich, gilt dies als Verzicht auf die Gewährleistungsansprüche. **(6)** Die Gewährleistung des Unternehmers ist ausgeschlossen, wenn sich der Vertragspartner nicht an die Anordnungen bzw. Betriebsbedingungen des Unternehmers gehalten hat, der Mangel durch den Vertragspartner bzw. Dritte verursacht wurde, diese selbst Manipulationen oder Reparaturen an der Waren vorgenommen haben oder vornehmen ließen, der Vertragspartner nicht in erforderlicher Weise die Möglichkeit zur Instandsetzung gibt oder solange der Vertragspartner seinen Verpflichtungen – so insbesondere die auf Zahlung – nicht erfüllt. Weiters ist die Gewährleistung ausgeschlossen für Verbrauchs- und Verschleißteile. Die Gewährleistung gilt weiters nur für Mängel, die unter Einhaltung der jeweiligen Betriebsbedingungen bei normalem Gebrauch auftreten. **(7)** Im Rahmen der Gewährleistung besteht gegenüber dem Unternehmer kein Anspruch auf Entschädigung oder Schadenersatz welcher Art auch immer (z.B. Folgekosten, Verlegungs- und Auswechslungskosten, entgangene Gewinne, Fracht- und Zufahrtsspesen etc.)

IX. **(1)** Im Falle des Schadensersatzes haftet der Unternehmer höchstens für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist ausgeschlossen; ebenso der Ersatz von Folge- und Vermögensschäden, Zinsverlusten sowie von Schäden aus Ansprüchen Dritter gegenüber dem Vertragspartner. **(2)** Im Falle grober Fahrlässigkeit ist die Haftung für Schäden jedenfalls auf das 10fache des Nettofakturenbetrages der gelieferten Ware beschränkt. **(3)** Bei Nichteinhaltung allfälliger Bedingungen des Unternehmers für Montage, Inbetriebnahme und Benutzung ist jeder Schadenersatz ausgeschlossen. **(4)** Soferne nicht zwingende gesetzliche Bestimmungen dem entgegenstehen ist eine Haftung für Schäden nach dem Produkthaftungsgesetz und anderen vergleichbaren Normen, unabhängig welcher Rechtsordnung sie entspringen, ausgeschlossen. Der Vertragspartner verpflichtet sich, diesen Haftungsausschluß zugunsten des Unternehmers auf seine jeweiligen Abnehmer zu überbinden, diese zur Weiterüberbindung bis zum letzten Benutzer zu verpflichten und hierfür urkundliche Nachweise zu errichten. Ansprüche Dritter aus dem Titel der Produkthaftung sind im Innenverhältnis jedenfalls vom Vertragspartner zu tragen, sodaß dieser insbesondere den Unternehmer bei dessen Inanspruchnahme unverzüglich schad- und klaglos zu halten hat. Der Unternehmer übernimmt keine Haftung für Produkte oder Produktinformationen, die seitens des Vertragspartners in Verkehr gesetzt werden. **(5)** Der Vertragspartner hat im Zuge der Inverkehrbringung der Produkte des Unternehmers sicherzustellen, daß der Vorgang der Weitergabe nachweißlich – insbesondere hinsichtlich Name und Adresse des Erwerbers, Art des Produktes und Verkaufsdatum – festgestellt werden kann. Der Vertragspartner ist weiters verpflichtet, seine Mitarbeiter laufend und nachweislich über alle Informationen und Anweisungen, die der Unternehmer mit seinen Produkten mitliefert, wie auch über gesetzliche Vorschriften und hoheitliche Anordnungen in Kenntnis zu setzen. Dies gilt auch gegenüber den Abnehmern des Vertragspartners, sodaß dieser durch entsprechende Anweisung gegenüber seinem Verkaufspersonal verpflichtet ist, seine Abnehmer entsprechend umfassend zu informieren und zu beraten. Der Vertragspartner ist verpflichtet, ihm bekanntwerdende Fehler bei den Produkten bzw. Produktinformationen des Unternehmers unverzüglich diesem weiterzugeben und die Übereinstimmung zwischen Produktinformationen, Verlege- und Versetzanleitungen, Anwendungsmöglichkeiten etc. betreffend die Produkte des Unternehmers mit dem jeweiligen Stand von Wissenschaft und Technik zu überwachen und bei Widersprüchen den Unternehmer unverzüglich zu informieren sowie eine weitere Inverkehrsetzung von Produkten in diesem Falle sofort zu unterlassen. **(6)** Der Vertragspartner ist verpflichtet alle Unterlagen, Urkunden und Nachweise für mindestens 10 Jahre ab Inverkehrbringung bzw. Weitergabe der Produkte aufzubewahren und unverzüglich nach Verlangen vollständig herauszugeben.

X. **(1)** Erfüllungsort für alle Lieferungen und Zahlungen ist, auch wenn die Übergabe tatsächlich an einem anderen Ort erfolgt, A-6166 Fulpmes **(2)** Für alle zwischen dem Unternehmer und seinem Vertragspartner abgeschlossenen Verträge und alle sich aus dem rechtswirksamen Bestehen oder Nichtbestehen dieser Verträge ergebenden Ansprüche wird die Anwendung materiellen österreichischen Rechtes vereinbart. Es steht dem Unternehmer frei, auf die Anwendung österreichischen Rechtes ausdrücklich schriftlich zu verzichten. Im Falle eines solchen Verzichtes gilt nach Wahl des Unternehmers jenes Recht als vereinbart, das entweder in dem Land zur Anwendung gelangt, in dem der Vertragspartner seinen Sitz hat, oder das aufgrund der Regeln des internationalen Privatrechtes jenes Landes zu Anwendung gelangt, in dem eine gerichtliche Auseinandersetzung über die streitigen Ansprüche geführt wird bzw. zu führen ist. **(3)** Als ausschließlicher Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten aus einem Vertrag wird das für A-6166 Fulpmes jeweils sachlich zuständige Gericht vereinbart. Der Unternehmer kann jedoch den Vertragspartner auch an einem anderen in – oder ausländischen Gerichtsstand belangen. **(4)** Im Zuge der EDV werden alle für die Geschäftsbeziehungen relevanten Daten und Vertragspartner unter Bedachtnahme auf das Datenschutzgesetz gespeichtert. Sämtliche an Sie gelieferte Verpackungen sind zur Gänze über die ARA-Lizenznummer 2616 entpflichtet.

Durch die Herausgabe dieser Werkpreisliste werden alle bisherigen Preise außer Geltung gesetzt.

Die Preise sind FREIBLEIBEND und UNVERBINDLICH. Ab einem Nettobetrag von € 200,-- frei Bestimmungsstation erfolgt die Lieferung frei Haus. Bis zu einem Nettobetrag von € 200,-- werden Versandkosten in der Höhe von € 4,30 verrechnet. Bis zu einem Nettobetrag von € 50,-- wird eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von € 10,-- verrechnet.

Irrtum, Satz- und Druckfehler, sowie eventuelle produktionsbedingte Farb- und Gewichtsabweichungen vorbehalten.

(The following „General Conditions"), the Stubai Tools Co, Ltd. (hereinafter „Company") for all transactions between the principal and third parties (those below „Contractor") as of November 1993

I. (1) The employer closes legal transactions (purchases and sales in particular) Contractors subject to these general conditions. Thereof different general or special conditions of a contractor and Special arrangements apply only if this has been agreed in writing. (2) If an agreement without prior conditions of receiving such Contractor is to be done or waived this on any of it springing legal effects. (3) providing that the parties intended that the general conditions of the Company not to accept for and against him, he is in a separate Be noted, so as a result between the entrepreneur and his Contractors are kept of negotiations. To a other written down in any case apply these general conditions the entrepreneur. (4) These terms and conditions remain in any legal validity of individual Provisions in other valid (5) Once between the contractor and the contractor came into force general Conditions, will apply without further special note for all future contracts between the same (6) Without written authorization from the contractor, it is the employees forbidden to lift these conditions, supplement or amend (7) The contractor is prohibited to transfer its rights and obligations under a contract with the entrepreneur to transfer to a third party without written consent. (8) The repeal, amendment or modification of contracts to be valid the Writing

II. (1) bids to the entrepreneurs of this can only be written Acceptances or accepted by actual fulfillment; them is of bidders for a period of 4 weeks from the deposit business. (2) the contractor bids are always subject to change. The entrepreneur is at all times - after receipt of an opinion of the contractor - the right to his bids amended or revoked. A possible ordering of the contractor obliges the entrepreneur - regardless of his previous actions - only when the he in turn is a written acknowledgment of Contractor shall provide to or actually performs the fulfillment (3) Estimates of the entrepreneur are not binding, they represent only an invitation to the parties to the submission of a quotation represents your creation, provided that the Contracting parties have not previously agreed deviant, free of charge. The benefits beyond the usual scope of a cost estimate goes as Design work, construction plans, trips, etc., according to the entrepreneur usual reasons costing charged. (4) In preparing cost estimates, the entrepreneur is not on it announced contract specific circumstances not to take into account. The Contractor is required to the contractor including the full circumstances to inform have the influence on the extent of the labor input and the cost could. (5) Whereas, in quotations, brochures, newsletters, catalogs, advertisements Illustrations, price lists, etc. information on the nature, scope, facilities and Prices of the goods or services, etc. are not binding. (6) Rates for sales shall, insofar is agreed otherwise, without in € net VAT packed stock A-6166 Fulpmes without loading, freight, insurance, Duties, fees or other charges. An increase in production costs (wages, Material management, energy, modified Formbehelfe etc.) between the date of Contract and its performance by the contractor be entitled to these a corresponding increase in price. Orders without price agreement will be on the Day of the current accounting prices, taking into account the then prevailing Cost calculated (7) Technical changes or deviations from plans and specifications of all kinds are Accepting party, they soferne the targeted by this Use do not conflict.

III. (1) All the entrepreneur created or passed commercial and technical documents remain the property of the contractor. Every publication Distribution, and use of such documents may only with the written Consent of the contractor performed. In particular, no such documents Disclosed to third parties. (2) It shall be open to the contractor, any documents at any time for any reason without SPECIFIED the contractor to recover.

IV. (1) absence of a separate agreement, the service or delivery is considered to be „at the factory (stock))" agreed. If the goods from traders due to a separate agreement to provide specific location, the delivery is there, without further agreement - not as „FOB". The contractor shall be open to the choice of transport mode. He is also without a separate order of the contractor authorized for invoices Contractor to obtain insurance. Cost of which is not included in price contained and can be offset by the completion of the insurance. (2) All risks shall pass to the performance by the contractor on the Contractor over, this also applies to the part of the supply as regards the same. At „Ex works (stock)" is considered that the settlement date, the trader is the other party sends the message to its dispatch. Otherwise it the risk - regardless of the agreed delivery Klausen (Incoterms, etc.) - then the parties over when the goods leave the factory or warehouse of the entrepreneur

V. (1) The delivery is a week - is to be met within which - given and g „Factory (stock)." He is only binding if it was expressly designated as such (2) If the other party to the delivery with the absent or for the implementation of Delivery necessary arrangements delinquent, the service or delivery shall in any case as taken from him. This also applies for partial delivery. (3) a service or delivery is delayed due to the contractor involuntary circumstance, the performance or delivery time will be extended without separate statement of the contractor adequately without the entrepreneur This even if the - answer consequences of default of any kind to whatever has Entrepreneurs already in default, at undue complication of the Execution by the contractor in the absence of Damages entitled to withdraw. If the execution of a contract hampered by force majeure, we entrepreneur from his contractual Obligations freely. In such a case the contractor is entitled to Elimination of the disability to perform the delivery or service. (4) If the trader has caused the delay, the contractor may, after setting reasonable, at least six weeks has either demand or withdraw from the contract. This explanation has been the contractor be handed over to a period of grace in writing, and absolutely determined. (5) The employer may, at least - without provoking consequences of default - the observance of the Performance or delivery date from receipt bedungener payments, the timely payment of other outstanding debts, subsequently of the Enlightenment resultant open-ended questions on the availability of all the necessary commands from Fulfillment of the technical requirements as well as the rest of the fulfillment of all Obligations addictive. (6) Where provided by law - but in all cases of minor negligence - are generally Excluded claims for damages due to a delay in delivery. (7) For the obtaining governmental approvals, permits or certificates Third, and the reimbursement of messages to authorities the contractor shall, at his To ensure cost. (8) deficiency as otherwise agreed in writing, the contractor is entitled. Teilund Vorlieferung conduct and put them in proportion to partial settlement. (9) Any damage or loss by the recipient of goods or services simultaneously with respect to the receipt by filing claims the deliverer (eg carrier) determine in writing. Because of a Shipping damage or shortcomings can not refuse to accept the goods or the Invoice will not be accepted. (10) A joint inspection of the product by both the entrepreneur Contract parts after delivery unless otherwise expressly agreed, and this case has the Absence of a sepawrate agreement, the parties on both sides of this carry charges incurred. (11) If the contractor is not the contractual goods or services in the right place at the right time, the entrepreneur can also setting a reasonable Grace period to cancel the contract. The contractor is liable for the entire damages. In exigent circumstances, the contractor a recovery „Best" at the expense of the contractor to make, without a counterpart liable to be. The entrepreneur can also costs of contractors an intercalated with third parties make. (12) All goods which are returned by the contractor must, by our previously Sales are initialed. For all returned goods to ensure communication Handling fee of 10% is charged.

VI. (1) Soferne otherwise agreed in writing, the fee is 30 days from invoice date without deduction, for payment within 14 days after date of invoice 2% discount allowed in this time soferne all due liabilities are paid. (2) Payments made by check or draft for payment only. All expenses and bank fees in connection with transfers and creation or redemption of bills or checks will be borne by the contractor. (3) In case of a bill protest or recourse or non-payment of an invoice all invoices are due immediately, without an explicit need of repayment. The same applies in the event of a significant deterioration in the financial circumstances the contractor (4) The payment default occurs without any further demand of themselves. If payment is delayed invalidate all already incurred or possible future claims of Contractor from the agreed penalties. (5) In the event of late payment, default interest in the amount of 14% pa agreed, a possibly higher interest rate loss is bad or replaced. (6) after the effective date of withdrawal from the contract, the contractor already delivered goods immediately without any further demand on the contractor's expense defer to pay compensation for any reduction in value and all expenses to replace that of his employer in the course of performing the contract and Reversal of age. As compensation for the costs arising from the Damage, the contractor a penalty of 25% of the Bruttofakturenbetrages without paying any additional evidence with immediate maturity. The penalty includes the assertion of further damages not. (7) The contractor may, with its claims against claims of non- Contractor occur.

VII. (1) until full payment of the invoice amount, including interest, costs and expenses and to full compliance with all other present and future financial obligations of the other party in connection with the delivery of goods well as all other goods and services, the delivered goods remain in unrestricted property of the contractor. The contractor at his own expense and put on their own any actions taken depending on the storage Reason or maintaining Eingentumsvorbehalts needed. (2) A sale or transfers of the goods without the express Consent of the contractor and not permitted by payment, which the contractor so if his customer's retention of Noted entrepreneur has. Regardless of the party has already hereby irrevocably, in the case of resale of the goods, all of you incurred claims to the contractor to the satisfaction of payment cede. The entrepreneur can this assignment Anbot any time without time Limiting accept. All fees and expenses connected with it are be borne by the contractor. (3) Up to the complete fulfillment of all financial obligations of the contracting parties also entitled not to process the goods to be loaded or or other To connect things. Otherwise you the business owner is the sole owner of the from the production, transformation and connection to matters arising. (4) In the event a seizure or other use of the goods delivered Party undertakes to notify the employer immediately and on his Cost to put all efforts to protect the right of ownership of the entrepreneur. If the reserved goods discarded by the entrepreneur, it may make a deposition on Cost and risk of the contractor to make. This has all the entrepreneurs To reimburse expenses in connection with the assertion of the owner. (5) The withdrawal of the delivered goods - providing that the contractor is not the explicitly declared - not the same as a contract cancellation.

VIII. (1) As long as not specifically agreed upon is, the transfer of risk one Warranty period of 6 months. For replacements and improvements, the Warranty period is 3 months. Warranty claims expire in any event within 6 months from timely complaint. (2) Visible defects or missing parts must be enforced warranty Committee immediately, but not later than 8 days after the start of the warranty period - latent defects within 8 days of their discovery - the entrepreneur einlangend by registered letter with the immediate cessation of any treatment to complain, otherwise the goods as unconditionally, orderly and free of defects is taken (3) The lack of a legally agreed to his business Warranty period, at its option as follows to meet: a subsequent improvement in business or at any other place designated by the employer, through prior sending the contracting party; b. Replacement of the property so that the entrepreneur submitter defective goods or c. Replacement of the property so that the entrepreneur transitioning defective parts of the product. When not making or not making faultless despite the above measures Reminder or a reasonable extension is available to the contractor the Entitled to any deduction for, failing agreement on the extent of price reduction or in cases of a substantial and irreparable defect is only the right of Conversion to. Other obligations meet the entrepreneurs in the No warranty. (4) The measures provided for by paragraph (5) of this point accumulated costs are - with Except for the shipping costs of replacement goods or spare parts - from contractors to wear. (6) Any repair or replacement of the entrepreneur is at least 5 days in advance new date to announce. If the Party out of him for reasons at this date is not present or it complicates the repair or replacement or makes it impossible to do this shall constitute a waiver on the warranty claims. (7) Ensuring the contractor is excluded if the parties not comply with the orders or operating conditions of the business operator has the Defect was caused by the other party or third parties, even those Tampering or repairs made to the goods do have or , did not let the other party in the required manner, the ability to repair or as long as the contractor has its obligations - so on the particular Payment - not satisfied. Further, the warranty is excluded for consumption and Wear parts. The guarantee is valid only for further deficiencies in compliance with the operating conditions occur during normal use. (8) As part of the warranty to the contractor on any claim Compensation or damages of any kind (eg, follow-up costs, Relocation and replacement costs, lost profits, freight and Entrance fees, etc.)

IX. (1) In the case of damages the company is liable for no more than intent or gross Negligence. Liability for ordinary negligence, as the Compensation for consequential damage and financial loss, loss of interest and damages from Third party claims against the contractor. (2) In the case of gross negligence, liability for damages in any case to 10 times the Nettofakturenbetrages the goods supplied is limited. (3) Failure to comply with conditions of any of the contractor for installation Commissioning and operation is precluded any damages. (4) As long as not contrary to the mandatory provisions of law, any liability for damages under the Product Liability Act and other similar standards, independent legal system which they spring, excluded. The contractor agrees to this disclaimer for the benefit of the contractor at his to bind their customers, to continue on this bond to the last To oblige users to build and this documentary evidence. Claims by third parties from the title of product liability are internally in any case the contractor to wear, so that this particular use of the entrepreneur in the to immediately hold harmless and indemnify has. The employer is not liable for a product or information, the traffic on the part of the contractor in enforced. (5) The contractor has in the course of the marketing of the products of the entrepreneur ensure that the process of passing nachweißlich - particularly with regard Name and address of the purchaser, date of purchase and type of product - found can be. The contractor is also obliged to constantly and his staff proven record of all the information and instructions to the contractor with its Mitliefert products, as well as on legal regulations and sovereign assemblies be informed. This also applies in relation to demand the contractor, so that by appropriate instructions to his sales staff obligation is to inform his customers extensively and advise. The contractor is obliged to come to his knowledge in the products or error Product information from the contractor immediately to pass this and the Match between product information, installation and Versetzanleitungen, Applications etc. on the products of the entrepreneur with the to monitor current state of science and technology and in protest the contractor must be informed immediately and a further matriculation of Products to be omitted in this case immediately. (6) The contractor is required all documents, records and evidence at least 10 years from placing on the market or transmission of the products completely and immediately after issuing the request.

X. (1) performance for all deliveries and payments, even if the transfer actually at a different location, is A-6166 Fulpmes (2) For all completed between the entrepreneur and the other party Contracts and all this from the very effective passing or failing Treaties on claims is the application of substantive Austrian Law agreed. It is up to the entrepreneur to the Austrian application Right to waive in writing. In the event of such waiver to apply Selection of the contractor that law is applicable, either in the country for the Application passes in which the contractor is established, or the result of Reaches rules of private international law of that country to apply in the a court dispute over the disputed claims is listed or to is run. (3) Place of jurisdiction for all disputes arising under a contract, the for A-6166 Fulpmes each factually agreed competent court. The entrepreneur can However, the contracting party to another in - or foreign jurisdiction . sue (4) As part of the computer, all relevant to the business data and Contractor gespeichtert taking account of the Data Protection Act. All packages are delivered to you in full via the ARA license number Entpflichtet 2616

Through the publication of this price list all previous work except validity prices placed.

The prizes are non-binding. From a net amount of € 200, - to destination station is free delivery House. To a net amount of € 200, - Shipping cost in the amount of € 4.30 charged. To a net amount of € 50, - a processing fee of € 10, - charged.

Typing, printing errors as well as any production-related color and weight variations reserved.

STUBAI

UNSERE PRODUKTGRUPPEN | *OUR PRODUCT GROUPS*

WERKZEUG	*TOOLS*
SCHRAUBWERKZEUG	*SOCKETS AND SPANNERS*
HOLZBEARBEITUNG	*WOODWORKINGTOOLS*
BAUWERKZEUG	*CONSTRUCTIONTOOLS*
FORSTWERKZEUG	*FORESTRYTOOLS*
SPENGLERWERKZEUG	*ROOFINGTOOLS*
SCHNEIDWAREN	*CUTLERY PRODUCTS*
BESCHLÄGE KUNSTSCHMIEDEARTIKEL	*FITTINGS FORGED ART ARTICLES*
BERGSPORT	*MOUNTAINEERING*
SICHERUNGSSYSTEME	*ASSURANCE SYSTEMS*

WEITERE INFORMATIONEN AUF UNSERER WEBSEITE | *FURTHER INFORMATION ON OUR WEBSITE*

www.stubai.com

STUBAI ZMV GMBH
ZENTRALE FÜR MARKETING UND VERTRIEB
Dr. Kofler Straße 1, Postfach 35/50
6166 Fulpmes, Austria
Tel: +435225/6960-0, Fax: +435225/6960-12
Email: office@stubai.com, Web: www.stubai.com

ENTSCHEIDUNG FÜR QUALITÄT